

Jeudi 26 mai 2022



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON**

N° 57

ET AVIS

QUATRIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

**PRIÈRE ET RECONNAISSANCE DES TERRITOIRES**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. BRAR

(N° 227) — *Loi sur la Journée du turban/The Turban Day Act*

M<sup>me</sup> NAYLOR

(N° 228) — *Loi sur la Semaine de sensibilisation aux troubles de l'alimentation/The Eating Disorders Awareness Week Act*

(avec le consentement de l'Assemblée)

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. GERRARD

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé/The Regional Health Authorities Amendment Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 204) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre les restrictions liées à la COVID-19/The Protest Buffer Zone Act (COVID-19 Restrictions)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

U. ASAGWARA

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

U. ASAGWARA

(N° 213) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

M. MALOWAY

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (droit de réparer les produits électroniques)/The Consumer Protection Amendment Act (Right to Repair)*

M. MALOWAY

(N° 215) — *Loi sur les récupérateurs de ferraille/The Scrap Metal Recyclers Act*

M. MALOWAY

(N° 216) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur les machines et le matériel agricoles (droit de réparer des véhicules et d'autre matériel)/The Consumer Protection Amendment and Farm Machinery and Equipment Amendment Act (Right to Repair — Vehicles and Other Equipment)*

M<sup>me</sup> LATHLIN

(N° 219) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congé en cas de fausse couche ou de mortinaissance)/The Employment Standards Code Amendment Act (Leave for Miscarriage or Stillbirth)*

M. KINEW

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle (supervision des apprentis)/The Apprenticeship and Certification Amendment Act (Apprenticeship Supervision)*

M. LAMONT

(N° 225) — *Loi sur les accords de confidentialité/The Non-Disclosure Agreements Act*

T. LINDSEY

(N° 229) — *Loi modifiant la Loi sur les infrastructures de transport/The Transportation Infrastructure Amendment Act*

M. WASYLIW

(N° 230) — *Loi sur la publication de rapports concernant les répercussions des mesures budgétaires/The Budget Impact Reporting Act*

M. MALOWAY

(N° 232) — *Loi sur l'identification des convertisseurs catalytiques/The Catalytic Converter Identification Act*

M. BUSHIE

(N° 236) — *Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil/The Vital Statistics Amendment Act*

M. SANDHU

(N° 238) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail (accès aux toilettes lors de livraisons)/The Workplace Safety and Health Amendment Act (Access to Washrooms for Delivery Persons)*

M. GERRARD

(N° 239) — *Loi modifiant la Loi sur les réserves écologiques (corridors écologiques)/The Ecological Reserves Amendment Act (Ecological Corridors)*

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. BUSHIE

(N° 200) — *Loi désignant la Journée du chandail orange à titre de jour férié (modification de diverses lois)/The Orange Shirt Day Statutory Holiday Act (Various Acts Amended)*

(M. TEITSMA — 2 minutes)

M. KINEW

(N° 202) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*

(M. TEITSMA — 10 minutes)

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 203) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

(M. MARTIN — 2 minutes)

M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE

(N° 209) — *Loi sur la Semaine des marchés fermiers/The Farmers' Markets Week Act*

(M. BUSHIE — 9 minutes)

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N° 217) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose)/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)*

(M. TEITSMA — 9 minutes)

M. SALA

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

(M. TEITSMA — 10 minutes)

M<sup>me</sup> MARCELINO

(N° 222) — *Loi sur la transparence salariale/The Pay Transparency Act*

(M. GUENTER — 8 minutes)

U. ASAGWARA

(N° 226) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (fourniture de produits d'hygiène menstruelle)/The Public Schools Amendment Act (Provision of Menstrual Hygiene Products)*

(M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE — 8 minutes)

M. WISHART

(N° 233) — *Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques/The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act*

(M. ALTOMARE — 5 minutes)

M. ALTOMARE

(N° 235) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (programmes d'alimentation)/The Public Schools Amendment Act (Nutrition Programs)*

(M. GUENTER — 8 minutes)

---

## PROPOSITIONS

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à augmenter immédiatement le salaire minimum à 15 \$ de l'heure

18. Attendu :

que le salaire minimum au Manitoba était parmi les plus élevés au pays avant l'arrivée au pouvoir du présent gouvernement provincial;

qu'à compter d'octobre 2022, la province offrira le salaire minimum le plus bas au pays;

que les travailleurs à plein temps qui touchent le salaire minimum ne devraient pas vivre dans la pauvreté;

que de nombreux travailleurs touchant le salaire minimum sont forcés à occuper plus d'un emploi afin de gagner suffisamment pour vivre;

que 31 000 Manitobains de tous âges travaillent actuellement au salaire minimum dans la province;

que le gouvernement provincial actuel a clairement indiqué n'avoir aucune intention d'augmenter le salaire minimum au-delà du seuil de pauvreté;

que ce gouvernement a montré un manque d'engagement envers les travailleurs de première ligne en indiquant qu'il n'estimait pas prioritaire d'offrir aux travailleurs du Manitoba un salaire minimum qui n'est pas le plus bas au pays;

qu'augmenter le salaire minimum pour qu'il corresponde au salaire de subsistance aiderait à attirer des travailleurs dans les industries qui font actuellement face à des pénuries de main-d'œuvre et permettrait de veiller à ce qu'aucun travailleur à plein temps ne vive dans la pauvreté;

que l'augmentation du coût de la vie fait en sorte que le pouvoir d'achat du salaire minimum diminue en raison de la croissance continue du coût des produits quotidiens essentiels comme l'alimentation et l'essence;

qu'aucun Manitobain ne devrait avoir à vivre dans la pauvreté, particulièrement ceux qui travaillent à plein temps,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à augmenter immédiatement le salaire minimum à 15 \$ de l'heure afin de veiller à ce qu'il corresponde au salaire de subsistance et à ce qu'aucun Manitobain travaillant à plein temps ne vive dans la pauvreté.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

1. U. ASAGWARA — Présentation d'une demande au gouvernement provincial visant le lancement immédiat d'une enquête sur sa réponse face à la pandémie  
(M. GERRARD — 4 minutes — Il reste 124 minutes.)
3. M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE — Reconnaissance du rôle historique du Manitoba dans la participation des femmes à la vie politique  
(M. WIEBE — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
4. M. ALTOMARE — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à mettre fin immédiatement aux transferts de patients  
(M. ISLEIFSON — 10 minutes — Il reste 125 minutes.)
6. M<sup>me</sup> MARCELINO — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à améliorer l'éducation des adultes  
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
8. M. WIEBE — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à éliminer l'arriéré d'interventions chirurgicales et de diagnostics  
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 123 minutes.)
9. M. MARTIN — Reconnaissance de la résilience climatique et des stratégies vertes en matière de transport au Manitoba  
(M. WIEBE — 5 minutes — Il reste 124 minutes.)

10. M. SALA — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à cesser d'augmenter les tarifs d'Hydro-Manitoba  
(M. NESBITT — 8 minutes — Il reste 123 minutes.)
11. M. GUENTER — Occasion de renforcement, de reconstruction, de réalisation d'investissements et de relance en 2022  
(M. BUSHIE — 10 minutes — Il reste 123 minutes.)
12. T. LINDSEY — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à résoudre les problèmes qui accablent le nord du Manitoba  
(M. MICHALESKI — 10 minutes — Il reste 124 minutes.)
13. M<sup>me</sup> LAMOUREUX — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à investir davantage dans les programmes de nutrition à l'école  
(M. WOWCHUK — 6 minutes — Il reste 124 minutes.)
14. M. MOSES — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à élaborer de meilleures politiques pour la protection des jeunes sportifs  
(M. KHAN — 9 minutes — Il reste 127 minutes.)
16. M<sup>me</sup> NAYLOR — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à investir dans le personnel infirmier du système public  
(M. ISLEIFSON — 4 minutes — Il reste 124 minutes.)

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## **AFFAIRES COURANTES**

### **DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* FIELDING

(N<sup>o</sup> 42) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment and Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N<sup>o</sup> 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

U. ASAGWARA

(N<sup>o</sup> 210) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. SALA

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba (référendum applicable à la privatisation des filiales)/The Manitoba Hydro Amendment Act (Referendum Before Privatization of Subsidiary)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 220) — *Loi sur la protection des communications portant sur des questions d'intérêt public (Loi modifiant la Loi sur la Cour du Banc de la Reine et la Loi sur la diffamation)/The Protecting Communications on Public Interest Matters Act (Court of Queen's Bench Act and Defamation Act Amended)*

M. MARTIN

(N° 224) — *Loi sur l'accès sans entrave aux établissements de santé et d'enseignement/The Unobstructed Access to Health Care and Education Facilities Act*

M. MOSES

(N° 231) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*

---

## **RAPPORTS DE COMITÉS**

### **DÉPÔT DE RAPPORTS**

### **DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

### **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

### **QUESTIONS ORALES**

### **PÉTITIONS**

M. ALTOMARE

U. ASAGWARA

M. BRAR

M<sup>me</sup> FONTAINE

M. GERRARD

T. LINDSEY

M. MALOWAY

M<sup>me</sup> MARCELINO

M. MOSES

M<sup>me</sup> NAYLOR

M. SALA

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

### **GRIEFS**

# ORDRE DU JOUR

## AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### COMITÉ PLÉNIER

### COMITÉ DES SUBSIDES

(73 heures 8 minutes)  
(enceinte — Conseil exécutif)  
(salle 255 — Éducation et Apprentissage de la petite enfance)  
(salle 254 — Santé)

---

### ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police (amélioration du fonctionnement de l'unité d'enquête indépendante)/The Police Services Amendment Act (Enhancing Independent Investigation Unit Operations)*

(amendements [2] — M. GERRARD)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 8) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour d'appel et la Loi sur la Cour provinciale/The Court of Appeal Amendment and Provincial Court Amendment Act*

(amendement [1] — M<sup>me</sup> FONTAINE)  
(amendement [1] — M. GERRARD)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 9) — *Loi sur la ferraille/The Scrap Metal Act*

(amendement [1] — M. MALOWAY)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 17) — *Loi édictant la Loi sur le droit de la famille et la Loi sur l'exécution des obligations alimentaires et modifiant la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires/The Family Law Act, The Family Support Enforcement Act and The Inter-jurisdictional Support Orders Amendment Act*

(amendements [2] — M. GERRARD)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 27) — *Loi modifiant le Code de la route (mesures de rechange en cas d'infractions de conduite)/The Highway Traffic Amendment Act (Alternative Measures for Driving Offences)*

(amendement [1] — M. le *ministre* GOERTZEN)

**Projet de loi désigné**

---

## **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE**

M. le *ministre* HELWER

(N° 2) — *Loi abrogeant la Loi sur la viabilité des services publics/The Public Services Sustainability Repeal Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* PIWNIUK

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules et le Code de la route/The Drivers and Vehicles Amendment and Highway Traffic Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la Cité législative/The Legislative Security Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 19) — *Loi modifiant la Loi sur la désignation de bénéficiaires (régimes de retraite, d'épargne et autres)/The Beneficiary Designation (Retirement, Savings and Other Plans) Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* PIWNIUK

(N° 21) — *Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Highway Traffic Amendment and Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 23) — *Loi de 2022 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2022*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 26) — *Loi sur les hauts fonctionnaires de l'Assemblée (modification de diverses lois)/The Officers of the Assembly Act (Various Acts Amended)*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police et la Loi sur les enquêtes relatives à l'application de la loi/The Police Services Amendment and Law Enforcement Review Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Déclaration des droits des victimes/The Victims' Bill of Rights Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

---

## **DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT**

M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES

(N° 13) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission d'appel des services sociaux/The Social Services Appeal Board Amendment Act*

(M. MOSES — 28 minutes)

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le *ministre* WHARTON

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (restrictions applicables aux pesticides)/The Environment Amendment Act (Pesticide Restrictions)*

(M. ALTOMARE — 15 minutes)

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le *ministre* HELWER

(N° 28) — *Loi sur le paiement sans délai des travaux de construction/The Prompt Payment for Construction Act*

(M. WASYLIW — 19 minutes)

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 36) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba et la Loi sur la Régie des services publics/The Manitoba Hydro Amendment and Public Utilities Board Amendment Act*

(M. LAMONT — 25 minutes)

**Projet de loi choisi par l'opposition**

---

## DEUXIÈME LECTURE

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules, le Code de la route et la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Drivers and Vehicles Amendment, Highway Traffic Amendment and Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*  
(Recommandé par l'administrateur)  
**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le *ministre* HELWER

(N° 24) — *Loi sur la Commission de l'évaluation des biens réels et modifications connexes/The Real Property Valuation Board and Related Amendments Act*  
(Recommandé par l'administrateur)  
**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 38) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES

(N° 40) — *Loi édictant la Loi sur les registres des clients dans le secteur de l'hébergement et modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille et la Loi sur l'exploitation sexuelle d'enfants et la traite de personnes/The Hospitality Sector Customer Registry Act and Amendments to The Child and Family Services Act and The Child Sexual Exploitation and Human Trafficking Act*  
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES

(N° 41) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille/The Child and Family Services Amendment Act*

---

## FEUILLETON DES AVIS

### AVIS DE MOTIONS POUR LUNDI

M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES

(N° 43) — *Loi sur la communication de renseignements pour la protection contre la violence de la part d'un partenaire intime/The Disclosure to Protect Against Intimate Partner Violence Act*

M. le *ministre* HELWER

(N° 44) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (salaire minimum)/The Employment Standards Code Amendment Act (Minimum Wage)*

M. SCHULER

(N° 240) — *Loi sur le Mois du patrimoine juif/The Jewish Heritage Month Act*

---

## AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mardi 31 mai 2022, à 18 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport annuel et comptes publics de la province du Manitoba datés du 31 mars 2020;
- rapport du vérificateur général intitulé « Audits des comptes publics et d'autres états financiers effectués par le Bureau » et daté de décembre 2020;
- rapport annuel et comptes publics de la province du Manitoba datés du 31 mars 2021;
- rapport du vérificateur général intitulé « Audits des comptes publics et d'autres états financiers » et daté de décembre 2021.

\* \* \*

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le lundi 20 juin 2022, à 10 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Bureau de l'état civil » et daté de septembre 2020;
- rapport du vérificateur général intitulé « Facturation par les médecins » et daté de janvier 2021.

\* \* \*

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le lundi 20 juin 2022, à 13 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner le rapport du vérificateur général intitulé « Ministère de l'Infrastructure : Supervision de la sécurité des véhicules commerciaux » et daté de décembre 2019.

---